
كلماتي الأولى
عربي - إيطالي
دار العلوم للنشر والتوزيع

كلماتى الأولى

عربى – إيطالى

اعداد:

لجنة التأليف والترجمة

تصميم الغلاف :

سامر محمود

الناشر

دار العلوم للنشر والتوزيع

رقم الأيداع:

2003 / 19187

ISBN:

977-380-003-2

الطبعة :

الأولى - يناير 2004

سنة الطبع :

1425 هـ / 2004 م

المراسلات:

ص ب : 202 محمد فريد 11518 القاهرة

هاتف وفاكس:

(202)5761400

ادارة المبيعات:

0106832707 - 0101636192

Email :

daralaloom@hotmail.com

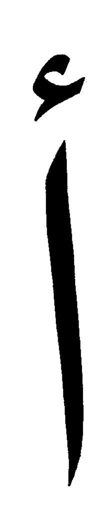
هذه السلسلة

تنهج هذه السلسلة التعليمية الجديدة طريقة بسيطة ومشوقة فى تعليم الأطفال أساسيات اللغة العربية (اللغة الأم) فى علاقتها باللغات الأجنبية الأخرى، وذلك من خلال مجموعة من الأنشطة والوسائل التربوية المحببة للأطفال.

لقد أفردنا لكل حرف من الحروف العربية صفحتين متقابلتين، حيث يكون مصحوبًا بثلاث صور يرد الحرف فى اسمها، وميزنا هذا الحرف بلون مختلف ليتعرف الطفل على شكله فى أول الكلمة أو منتصفها أو آخرها، ثم يقوم بنفسه بكتابة الكلمة عدة مرات بعد أن تكون الكلمة قد رسخت فى ذهنه مرتبطة بصورة الشىء الذى تعبر عنه، تلك الصورة التى يقوم بتلوينها مستعينا بمثيلتها الملونة التى يقوم بلصقها فى المربع المجاور.

كما سيجد الطفل ذات الصور وتحتها أسماؤها باللغة الأجنبية، حيث يقوم أيضًا بتلوين الصورة وبالتدرب على كتابة الكلمة الأجنبية عدة مرات؛ وهو ما من شأنه خلق الصلة الطبيعية فى أذهان الأطفال بين سياق اللغتين العربية والأجنبية، فضلاً عن إثراء حصيلتهم اللغوية فى كلتا اللغتين، وتنمية مهارتى القراءة والكتابة لديهم فى اللغتين معًا وبشكل متوازن أيضًا، حتى لا يطغى تعلمنا للغات الأجنبية على تعلمنا للغتنا الأم.

لجنة التأليف والترجمة



أَسَد أَنَانَاس فَاصُولْيَا

أَسَد

LEONE

الصق هنا

LEONE

LEONE

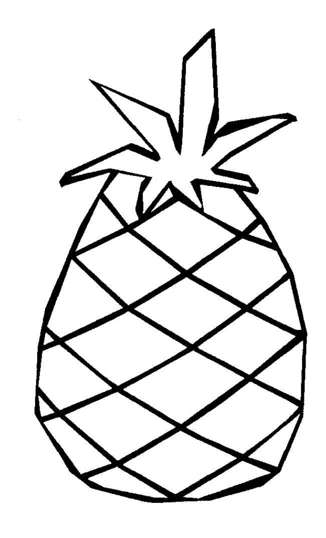
أَسَد

LEONE

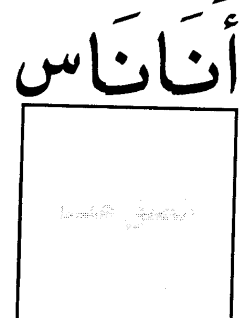
أَسَد

LEONE

ANANAS



أَنَانَاس



ANANAS

ANANAS

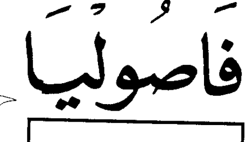
ANANAS

ANANAS

أَنَانَاس

أَنَانَاس

FAGIOLI



فَاصُولْيَا

FAGIOLI

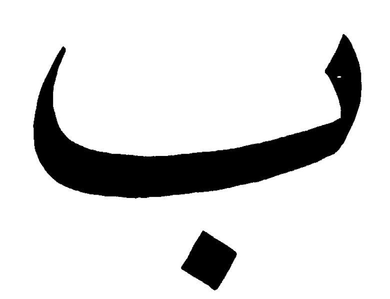
FAGIOLI

FAGIOLI

FAGIOLI

فَاصُولْيَا

فَاصُولْيَا

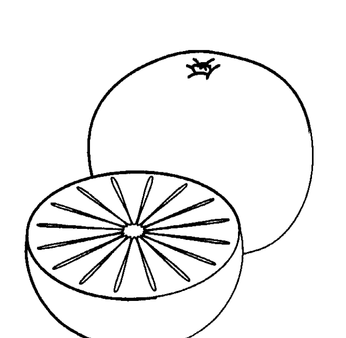


بُرْتُقَال طَبَّاخ طَبِيب

بُرْتُقَال

ARANCIA

الصق هنا



ARANCIA

ARANCIA

ARANCIA

ARANCIA

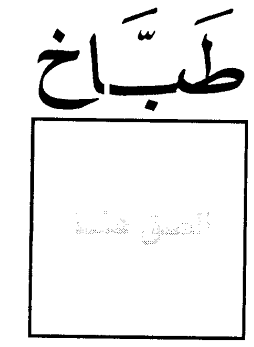
بُرْتُقَال

بُرْتُقَال

CUOCO



طَبّاخ



CUOCO

CUOCO

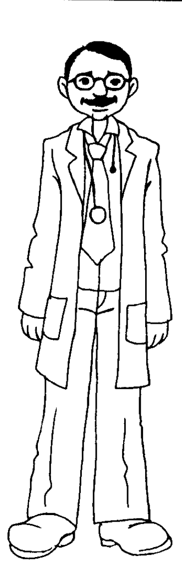
CUOCO

CUOCO

طَبّاخ

طَبّاخ

MEDICO



طَبِيب



MEDICO

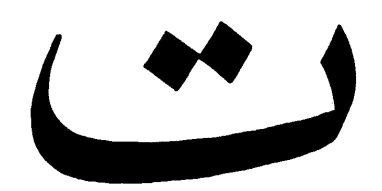
MEDICO

MEDICO

MEDICO

طَبِيب

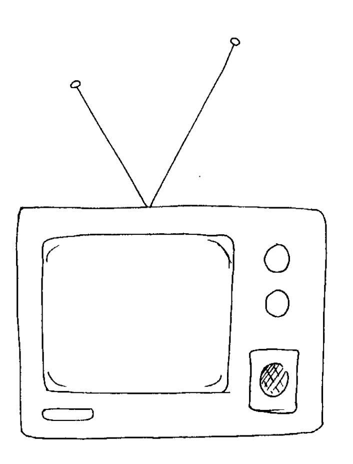
طَبِيب



تِلِيفِزْيُون مُسْتَطِيل يَخْت

تِلِيفِزْيُون

TELEVISIONE



الصق هنا

TELEVISIONE

TELEVISIONE

تِلِيفِزْيُون

TELEVISIONE

تِلِيفِزْيُون

TELEVISIONE

RETTANGOLO

مُستَطِيل

الصق هنا

RETTANGOLO

RETTANGOLO

RETTANGOLO

RETTANGOLO

مُستَطِيل

مُستَطِيل

BARCA

يَخت

الصق هنا

BARCA

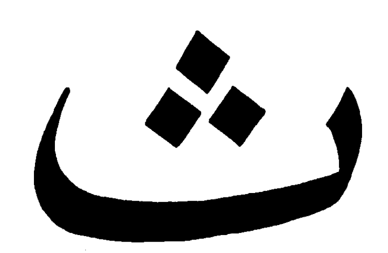
BARCA

BARCA

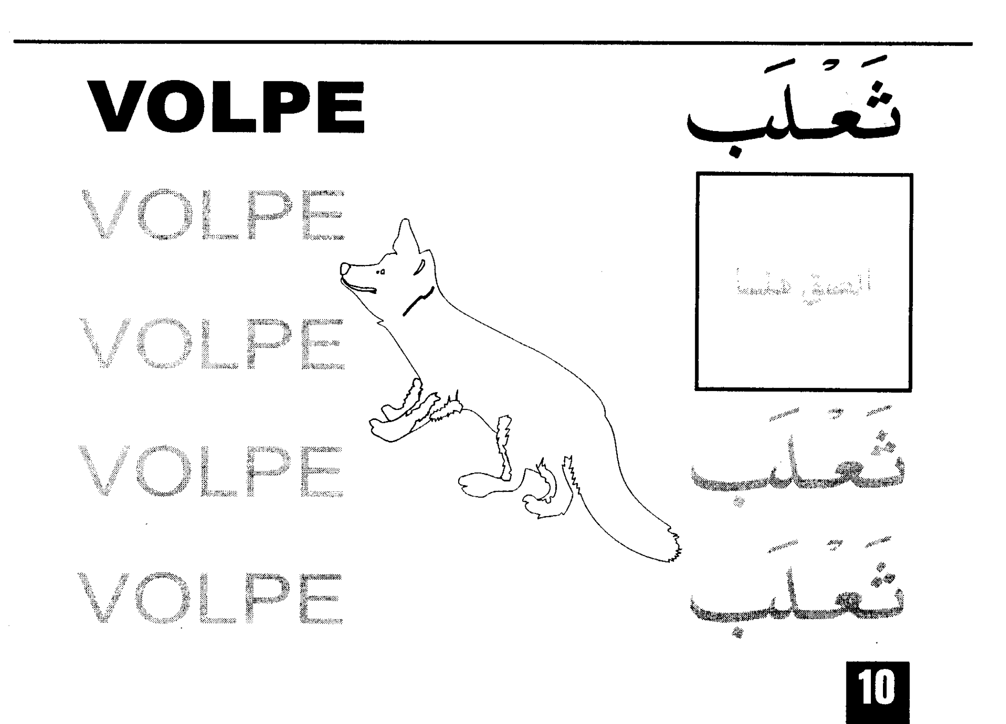
BARCA

يَخت

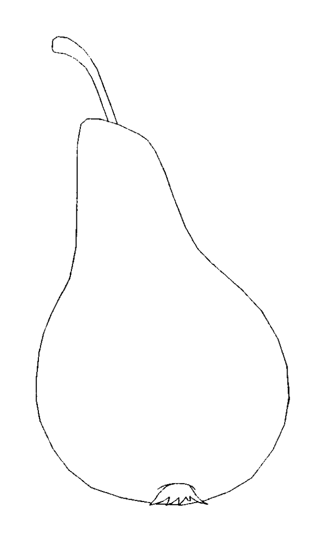
يَخت



كُمَّثْرَى مُثَلَّث



PERA



كُمَّثْرَى

PERA

PERA

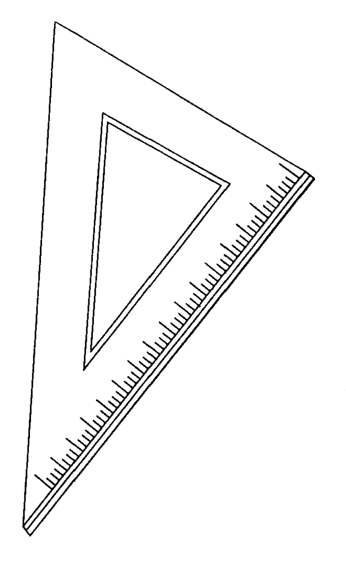
PERA

PERA

كُمَّثْرَى

كُمَّثْرَى

TRIANGOLO



مُثَلَّث

TRIANGOLO

TRIANGOLO

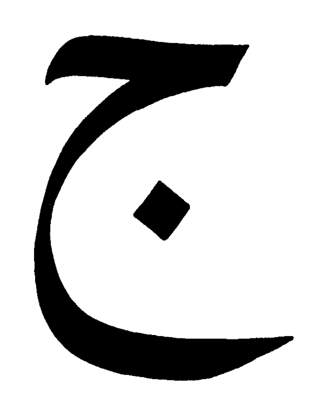
TRIANGOLO

TRIANGOLO

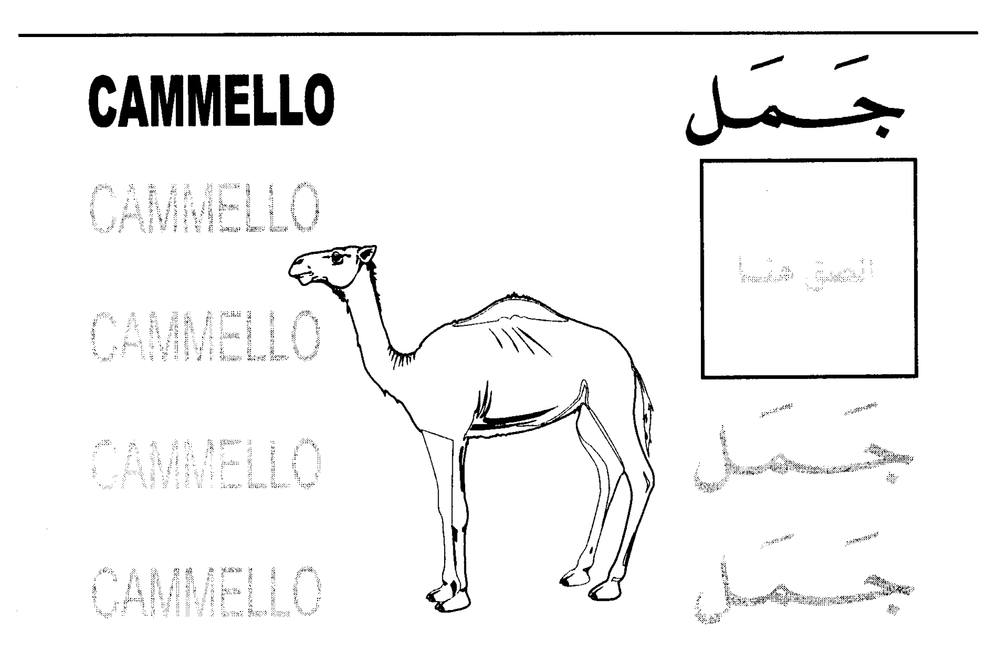
مُثَلَّث

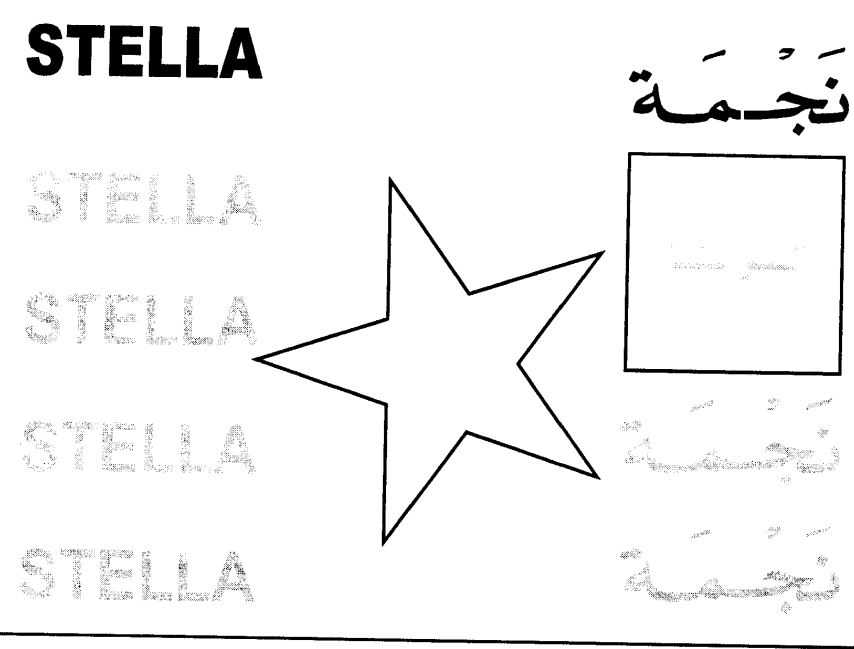
مُثَلَّث





ثَلْج جَمَل نَجْمَة


CAMMELLO
جَمَل
CAMMELLO
ألصق هنا
CAMMELLO
CAMMELLO
جَمَل
CAMMELLO
جَمَل



STELLA

نَجْمَة

STELLA

STELLA

STELLA

STELLA

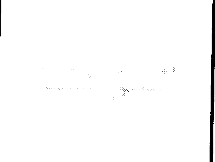
نَجْمَة

نَجْمَة

NEVE



ثَلْج



NEVE

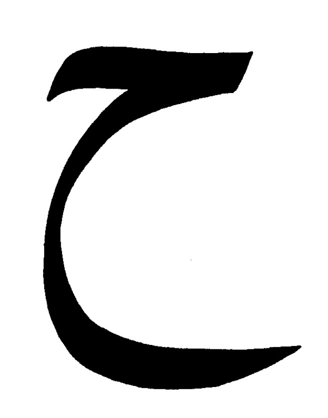
NEVE

NEVE

NEVE

ثَلْج

ثَلْج



حِصَان نَحْلَة تُفَّاح

CAVALLO حِصَان

الصق هنا

CAVALLO

CAVALLO

CAVALLO حِصَان

CAVALLO حِصَان

APE

نَحْلَة

APE

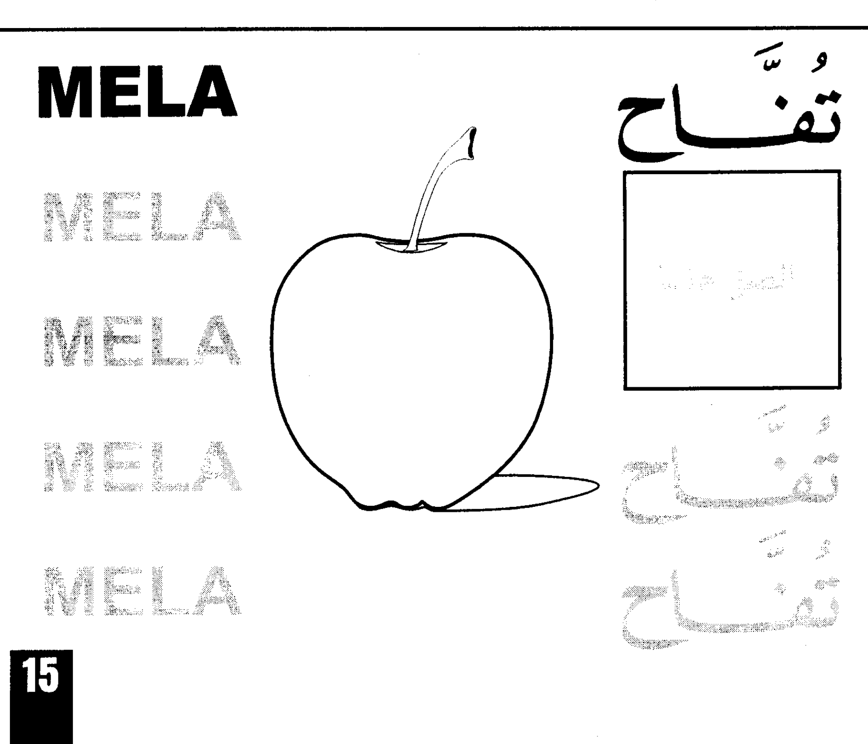
APE

APE

APE

نَحْلَة

نَحْلَة



MELA

تُفَّاح

MELA

MELA

MELA

MELA

تُفَّاح

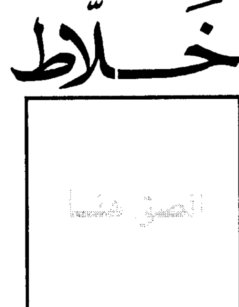
تُفَّاح

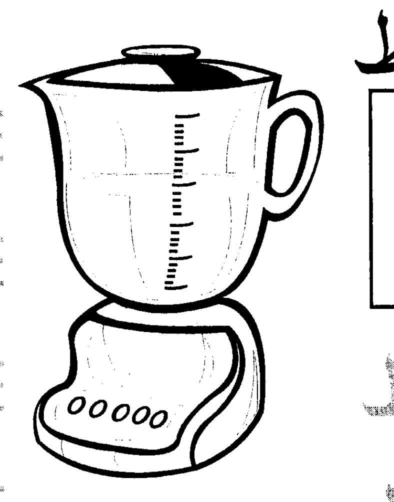


خَلَّاط نَخْلَة خُوخ

خَلَّاط

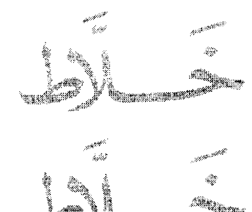
FRULLATORE





FRULLATORE

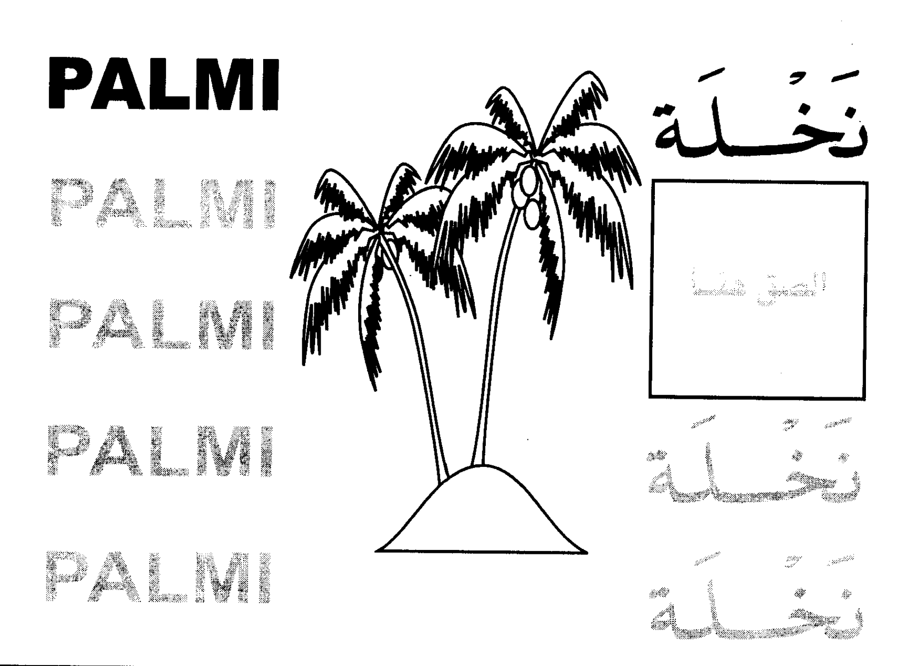
FRULLATORE



FRULLATORE

FRULLATORE

PALMI



PALMI

PALMI

PALMI

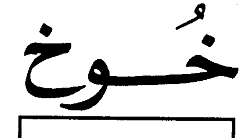
PALMI

نَخْلَة

نَخْلَة

نَخْلَة

PESCA



خُوخ

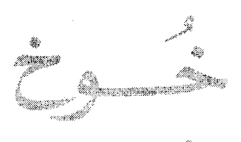


PESCA

PESCA

PESCA

PESCA

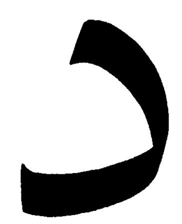


خُوخ



خُوخ

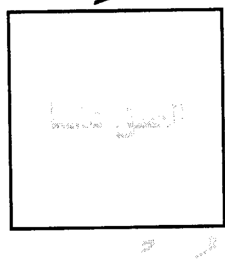


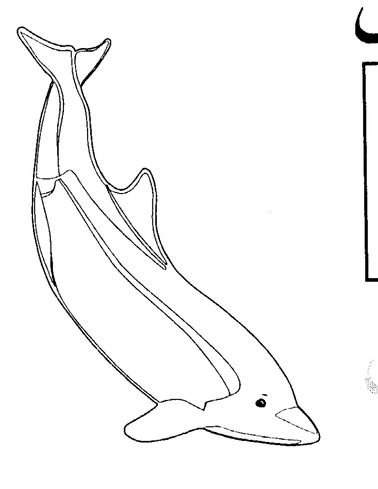


دُولَفِين   حَدِيقَة   صَيَّاد

دُولَفِين

DELFINO





DELFINO

DELFINO

DELFINO

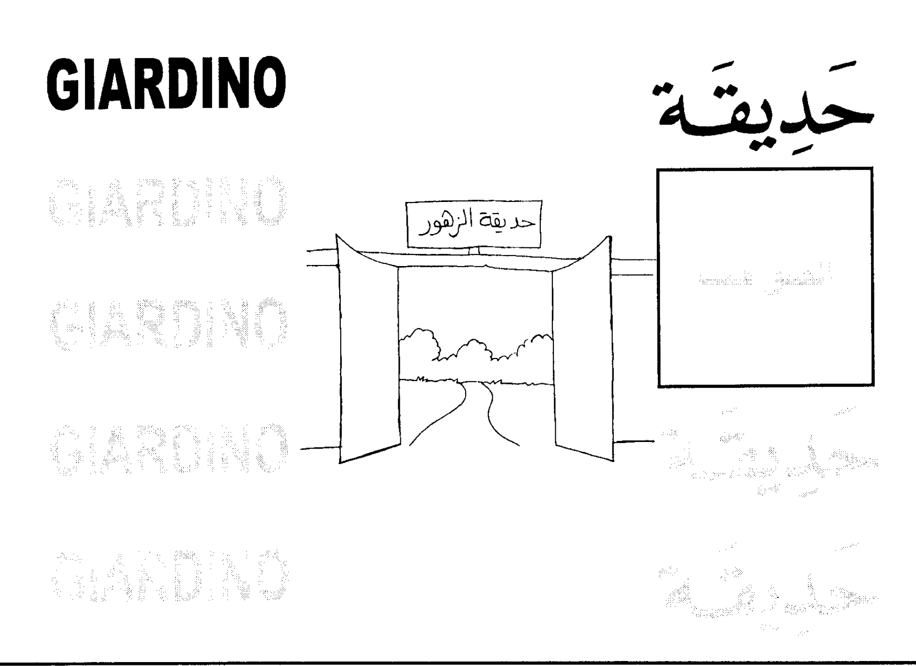
DELFINO

دُولَفِين

دُولَفِين

GIARDINO

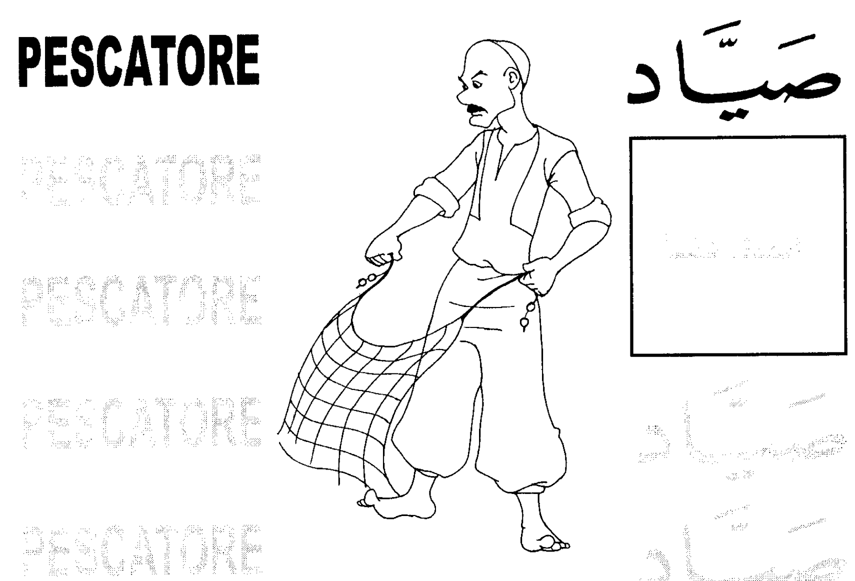
حَدِيقَة



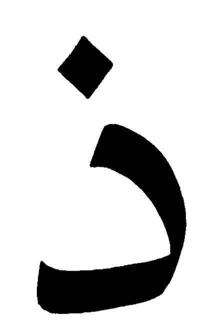
GIARDINO
GIARDINO
GIARDINO
GIARDINO
حَدِيقَة
حَدِيقَة

PESCATORE

صَيَّاد



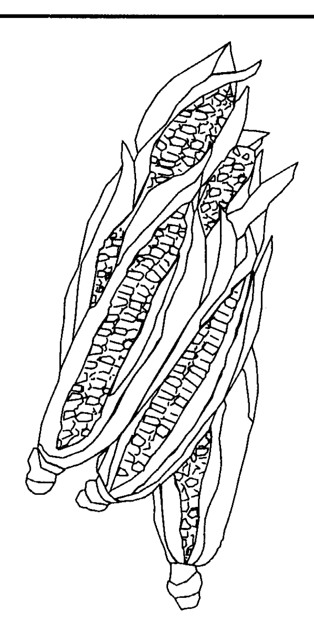
PESCATORE
PESCATORE
PESCATORE
PESCATORE
صَيَّاد
صَيَّاد



ذُرَة   بُذور   رَذاذ

ذُرَة

GRANTURCO



الصق هنا

GRANTURCO

GRANTURCO

GRANTURCO

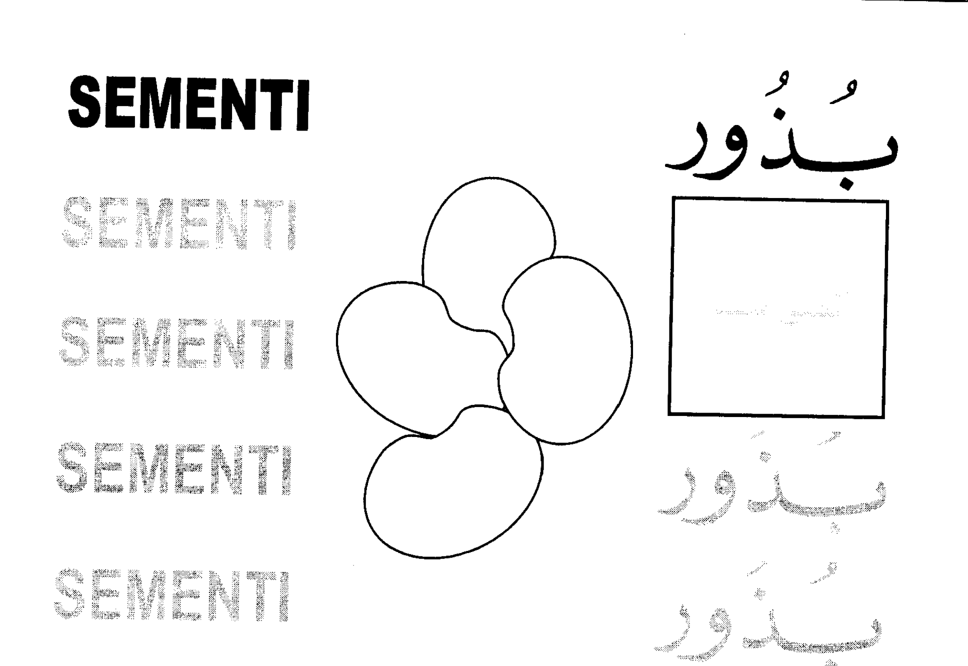
GRANTURCO

ذُرَة

ذُرَة

SEMENTI

بُذُور



SEMENTI

SEMENTI

SEMENTI

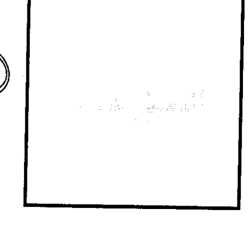
SEMENTI

بُذُور

بُذُور

SPRUZZO

رَذَاذ



SPROZZO

SPROZZO

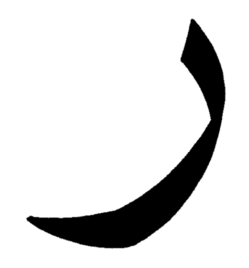
SPROZZO

SPROZZO

رَذَاذ

رَذَاذ





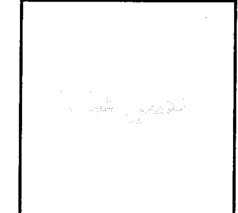
رَفْعُ أَثْقَال　　عَسْكَرِي مُرُور　　إِشَارَةُ مُرُور



VIGILE URBANO

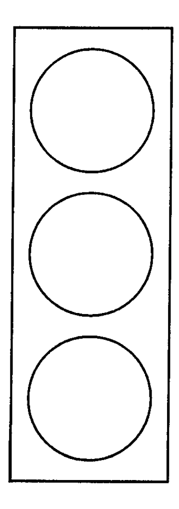


عَسكَرِي مُرُور



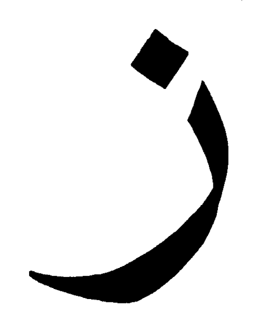
VIGILE URBANO
VIGILE URBANO
VIGILE URBANO
VIGILE URBANO
عسكري مرور
عسكري مرور

SEMAFORO



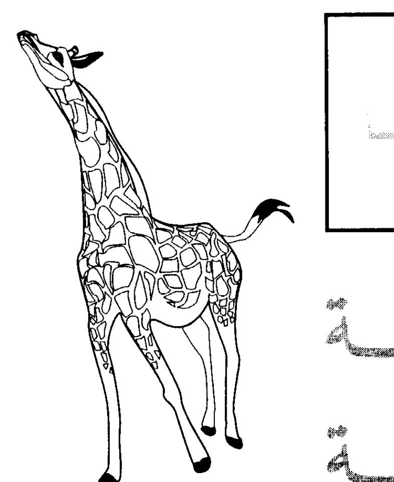
إشَارَة مُرُور

SEMAFORO
SEMAFORO
SEMAFORO
SEMAFORO
إشارة مرور
إشارة مرور



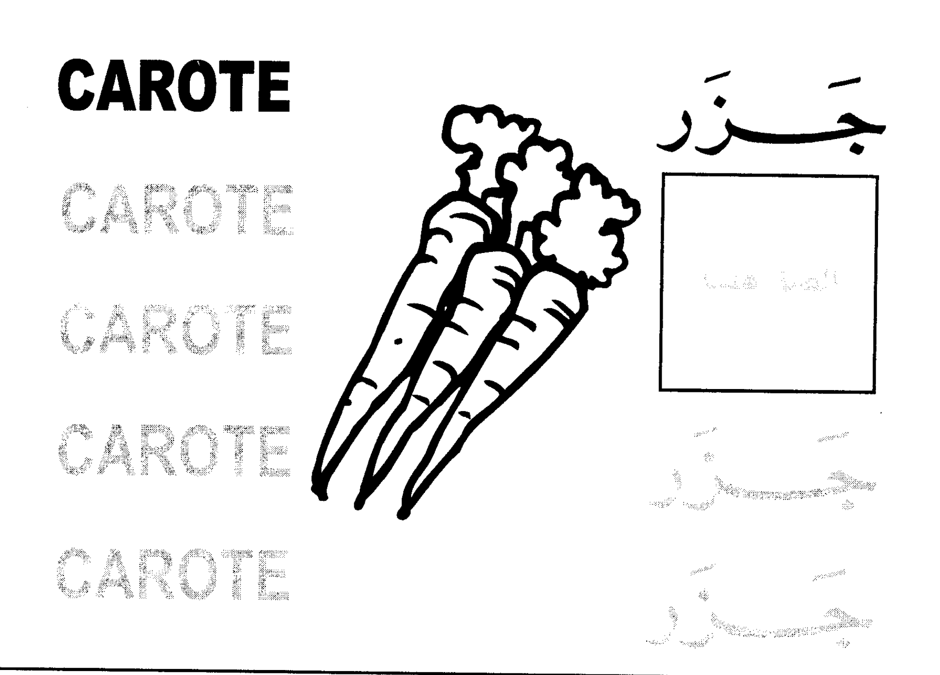
زَرَافَــة   جَــزَر   بُوتَاجَاز

GIRAFFA	زَرَافَــة
GIRAFFA	الصق هنا
GIRAFFA	
GIRAFFA	زَرَافَــة
GIRAFFA	زَرَافَــة



CAROTE

جَـزَر



CAROTE

CAROTE

CAROTE

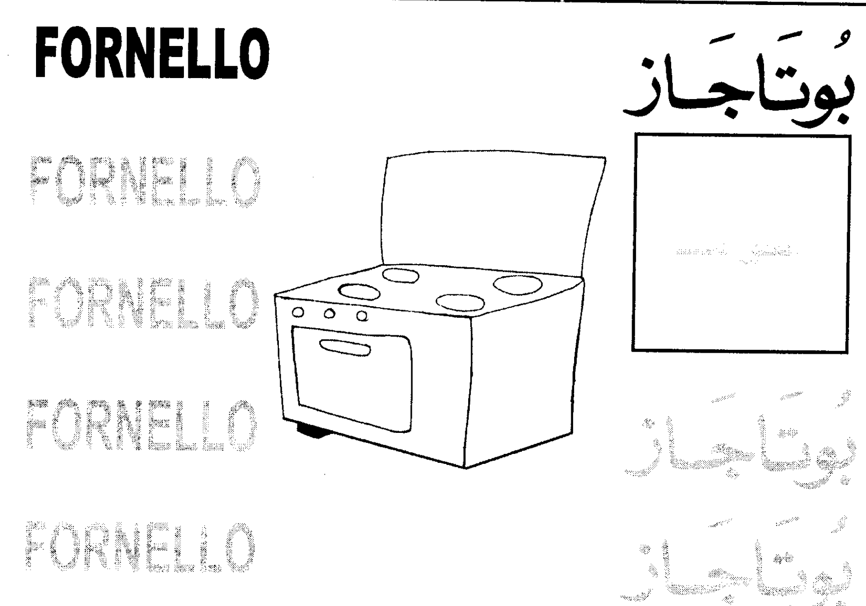
CAROTE

جَـزَر

جَـزَر

FORNELLO

بُوتَاجَاز



FORNELLO

FORNELLO

FORNELLO

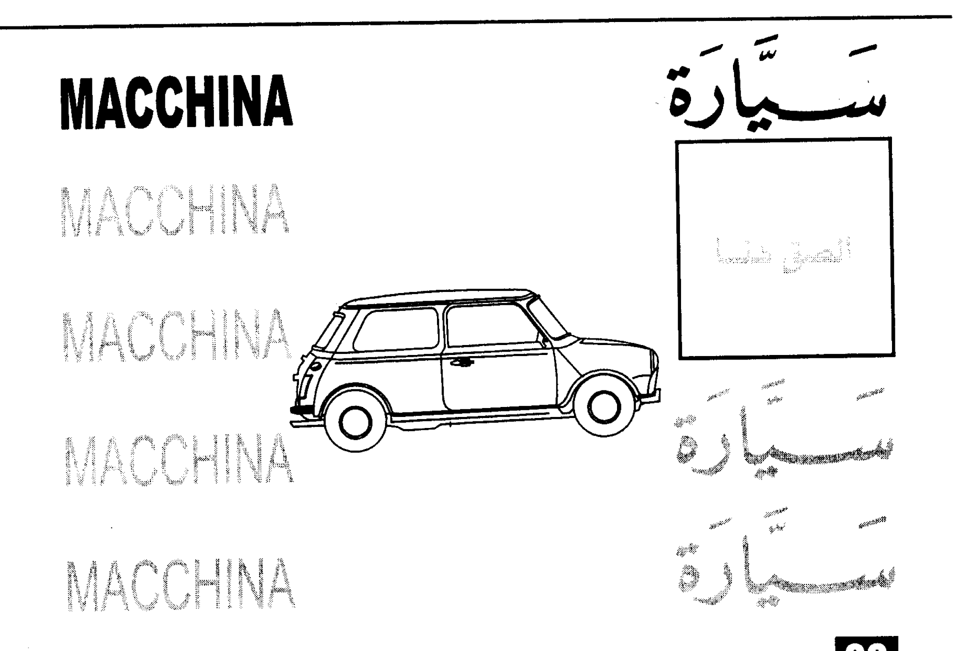
FORNELLO

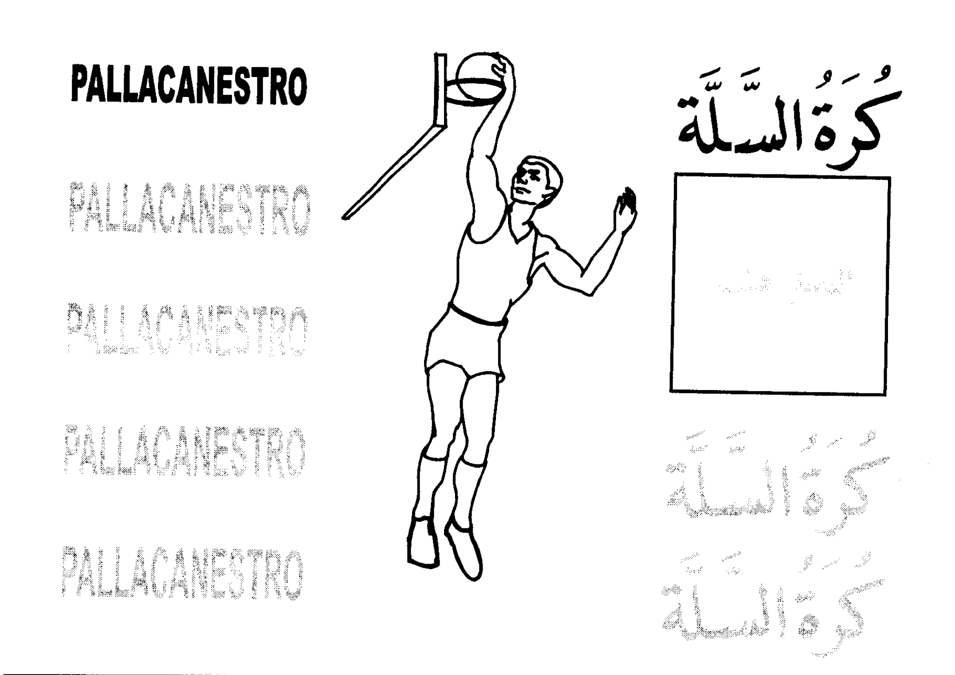
بُوتَاجَاز

بُوتَاجَاز



سَيَّارَة كُرَةُ السَّلَّة جَرَس





PALLACANESTRO

PALLACANESTRO

PALLACANESTRO

PALLACANESTRO

PALLACANESTRO

كُرَةُ السَّلَّة

كُرَةُ السَّلَّة

كُرَةُ السَّلَّة

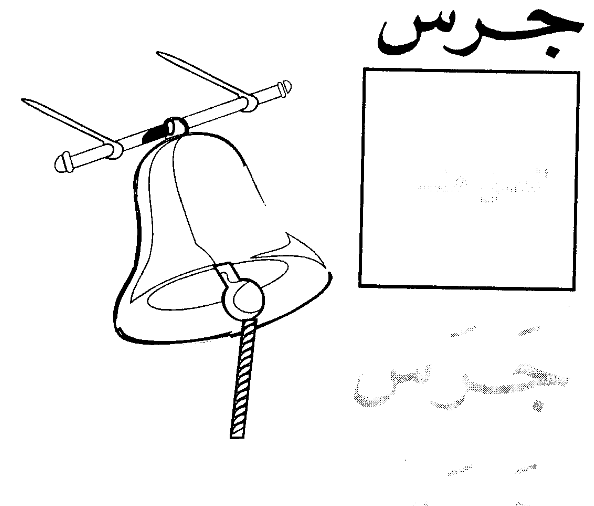
CAMPANA

CAMPANA

CAMPANA

CAMPANA

CAMPANA



جَرَس

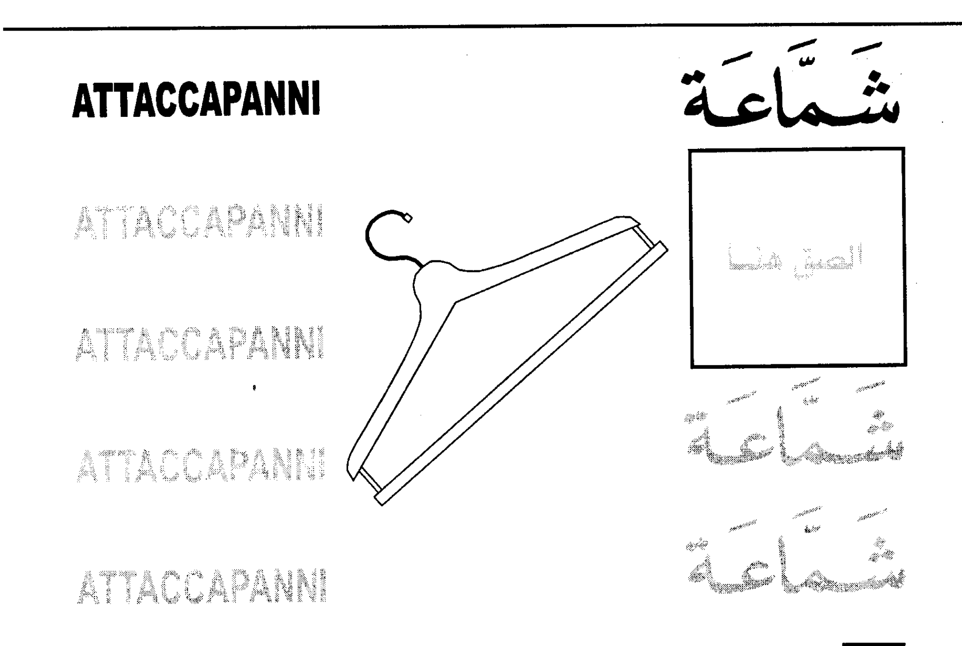
جَرَس

جَرَس



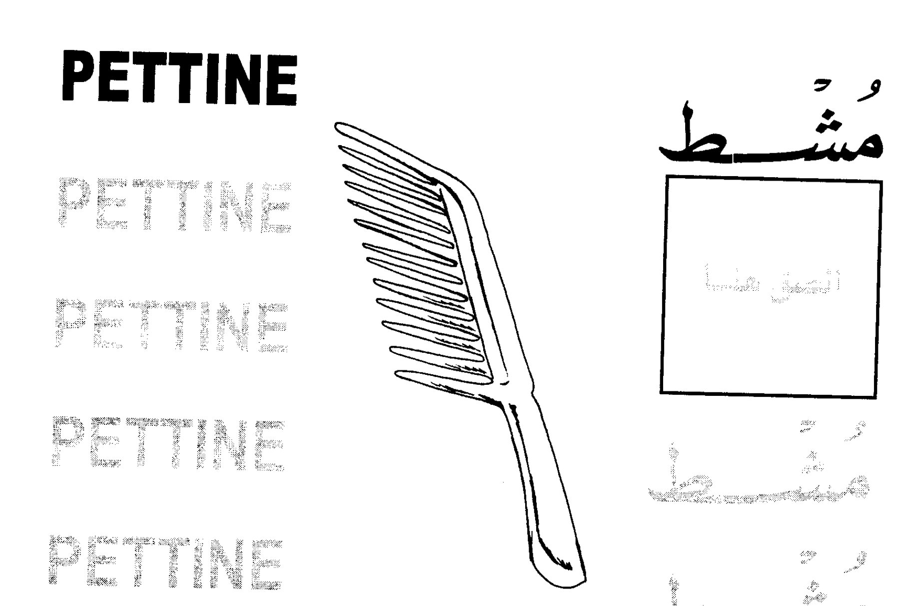


شَمَّاعَة مُشْط مِشْمِش



PETTINE

مُشْط



الصق هنا

PETTINE

PETTINE

PETTINE

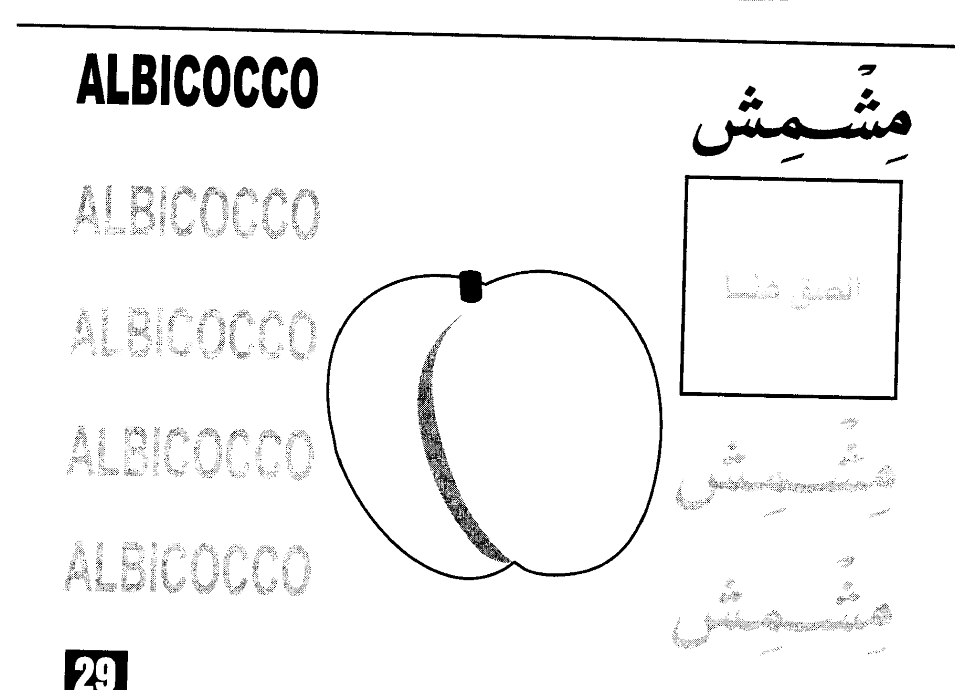
PETTINE

مُشْط

مُشْط

ALBICOCCO

مِشْمِش



الصق هنا

ALBICOCCO

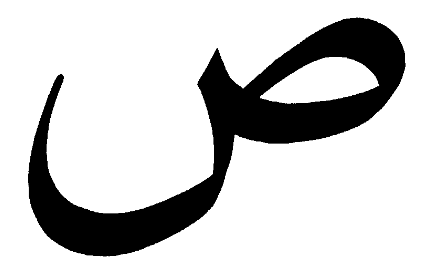
ALBICOCCO

ALBICOCCO

ALBICOCCO

مِشْمِش

مِشْمِش



صُنْدُوقُ بَرِيد عُصْفُور مِقَصّ

صُنْدُوقُ بَرِيد

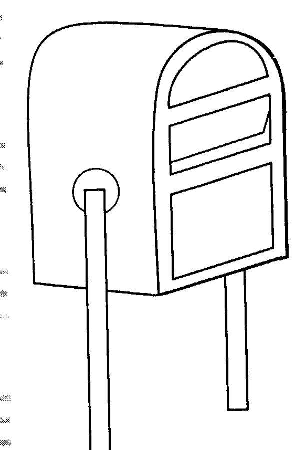
CASSETTA POSTALE

CASSETTA POSTALE

CASSETTA POSTALE

CASSETTA POSTALE

CASSETTA POSTALE

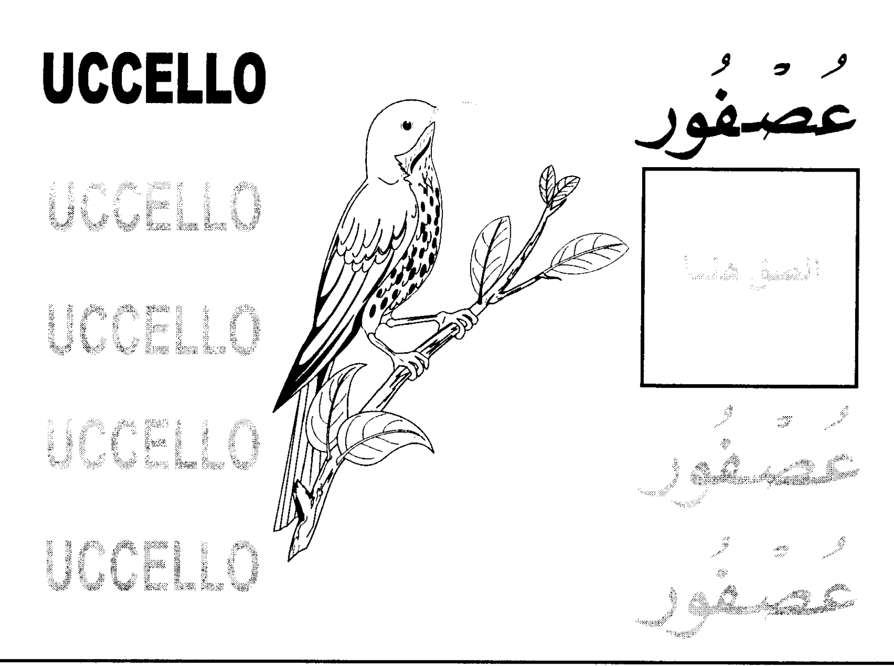


الصق هنا

صُنْدُوقُ بَرِيد

صُنْدُوقُ بَرِيد

UCCELLO



عُصْفُور

الصق هنا

UCCELLO

UCCELLO

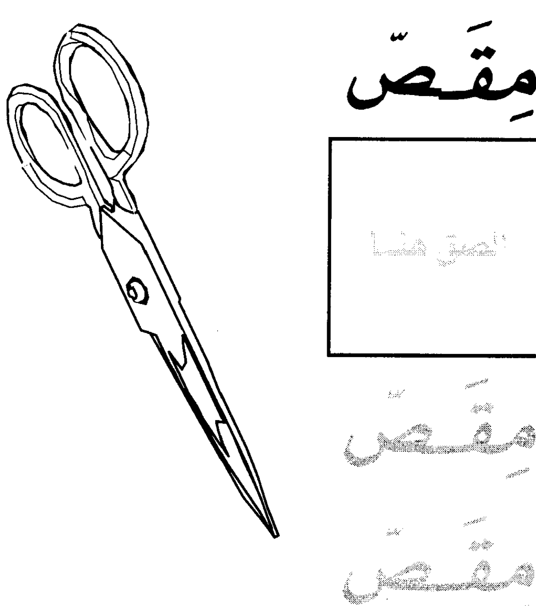
UCCELLO

UCCELLO

عُصْفُور

عُصْفُور

FORBICI



مِقَصّ

الصق هنا

FORBICI

FORBICI

FORBICI

FORBICI

مِقَصّ

مِقَصّ

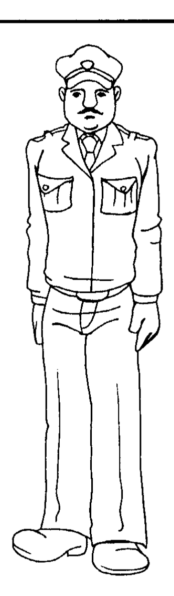




ضَابِط مَضْرَب بَيْض

ضَابِط

UFFICIALE



الصق هنا

ضَابِط

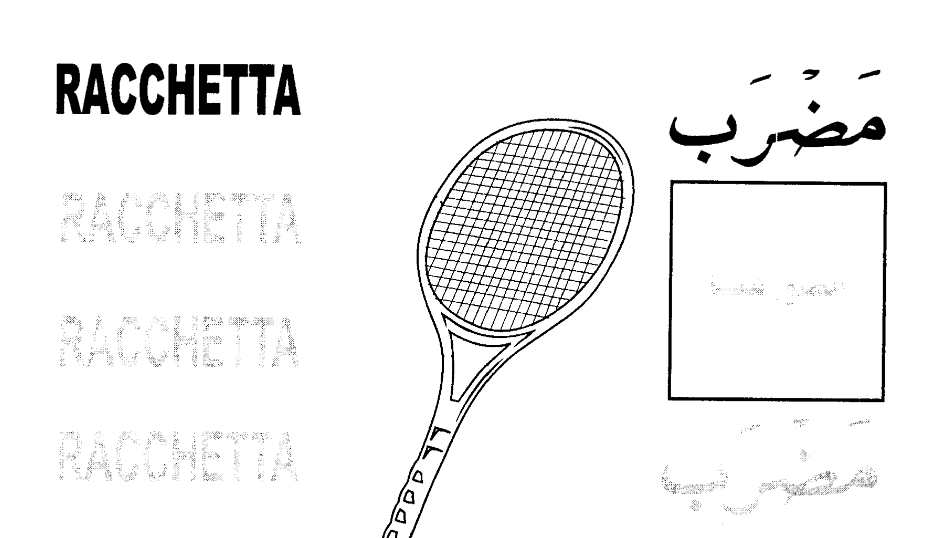
UFFICIALE

ضَابِط

UFFICIALE

UFFICIALE

UFFICIALE



RACCHETTA

مَضْرَب

RACCHETTA

RACCHETTA

RACCHETTA

RACCHETTA

مَضْرَب

مَضْرَب

UOVA

بَيْض

ألصق هنا

UOVA

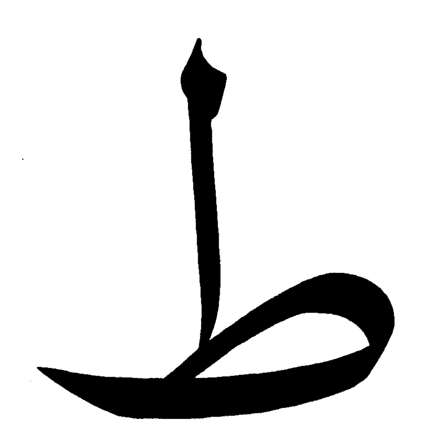
UOVA

UOVA

UOVA

بَيْض

بَيْض



طَائِرَة بطَاطِس سَاعَةُحَائِط

AEREO

طَائِرَة

الصق هنا

AEREO

AEREO

AEREO

AEREO

طَائِرَة

طَائِرَة

PATATE

بَطَاطِس

الصق هنا

PATATE

PATATE

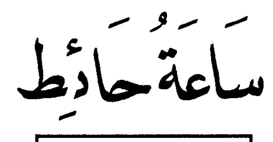
PATATE

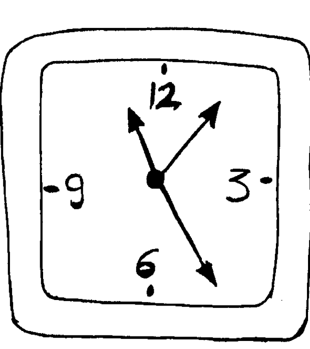
PATATE

بَطَاطِس

بَطَاطِس

OROLOGIO





الصق هنا

OROLOGIO

OROLOGIO

OROLOGIO

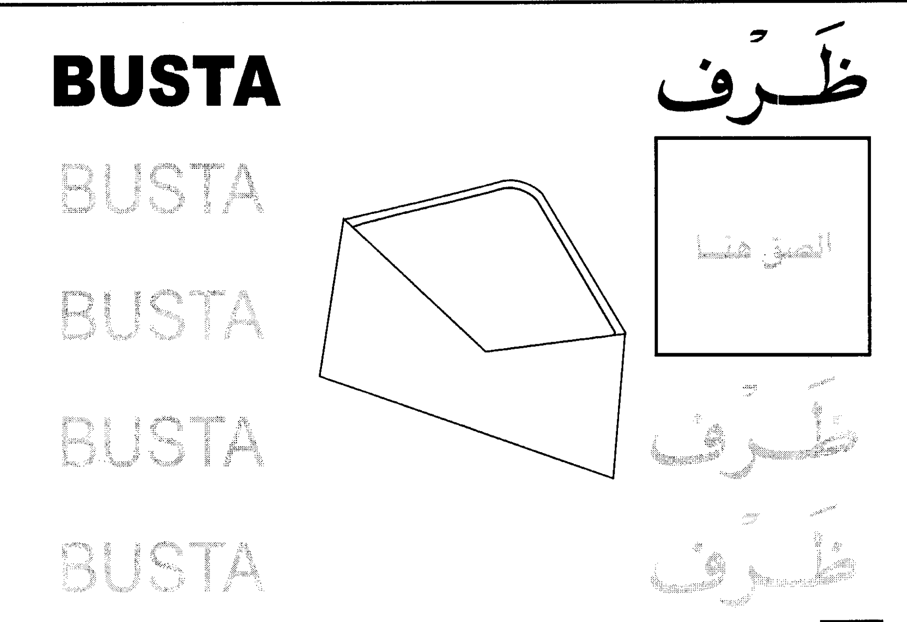
OROLOGIO



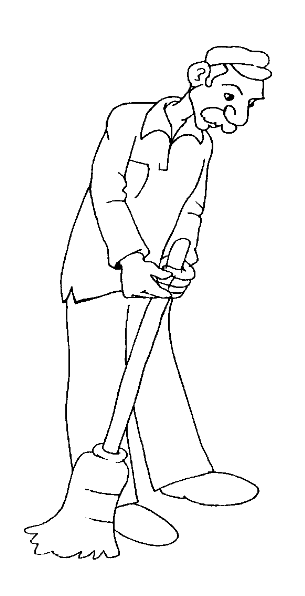




ظَرْف عَامِلُ نَظَافَة مَحْفُوظ



SPAZZINO — عَامِلُ نَظَافَة



الصق هنا

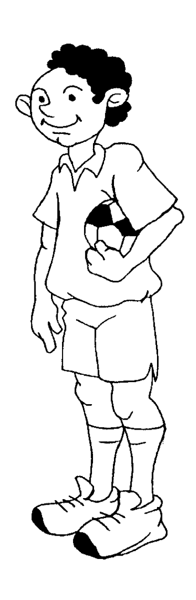
SPAZZINO

SPAZZINO

SPAZZINO — عَامِلُ نَظَافَة

SPAZZINO — عَامِلُ نَظَافَة

MAHFOUZ — مَحْفُوظ



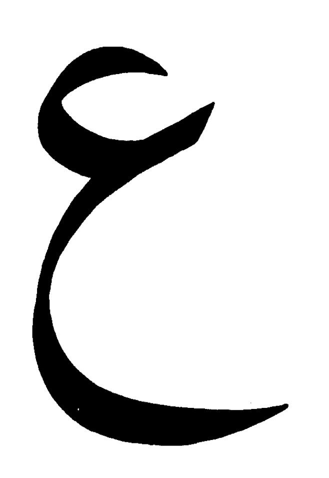
الصق هنا

MAHFOUZ

MAHFOUZ

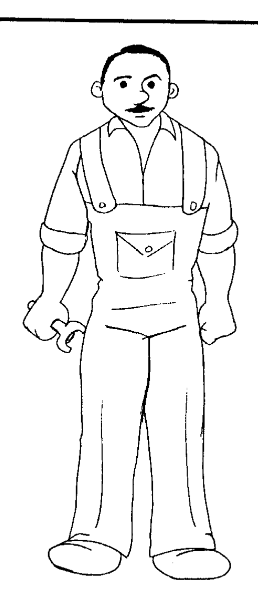
MAHFOUZ — مَحْفُوظ

MAHFOUZ — مَحْفُوظ



عَامِـل   بَجَعَـة   بَـائِـع

OPERAIO



عَامِـل

الصق هنـا

OPERAIO

OPERAIO

OPERAIO

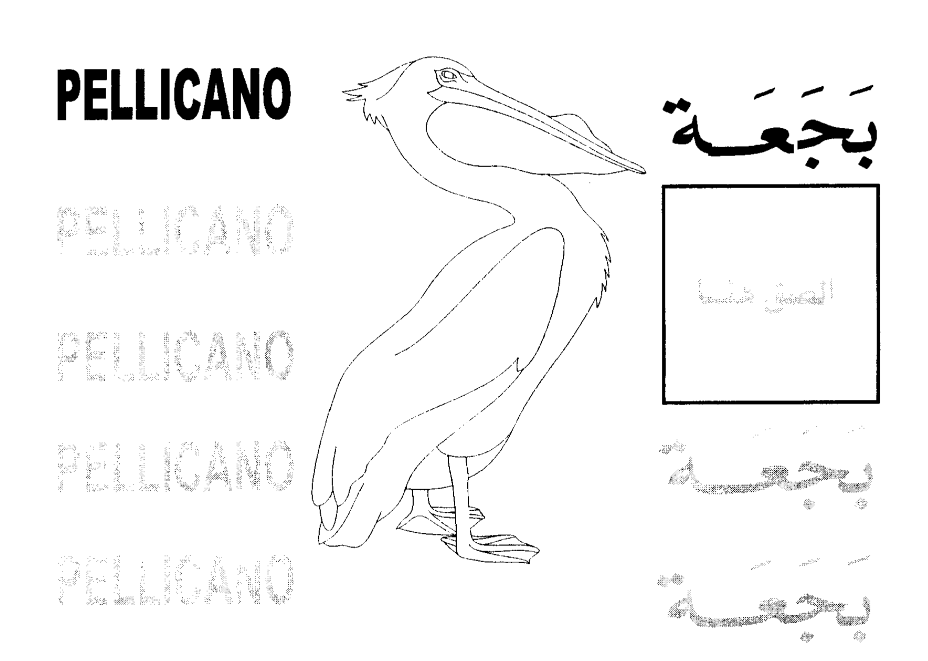
OPERAIO

عَامِـل

عَامِـل

PELLICANO

بَجَعَة



PELLICANO

PELLICANO

PELLICANO

PELLICANO

بَجَعَة

بَجَعَة

VENDITORE

بَائِع



VENDITORE

VENDITORE

VENDITORE

VENDITORE

بَائِع

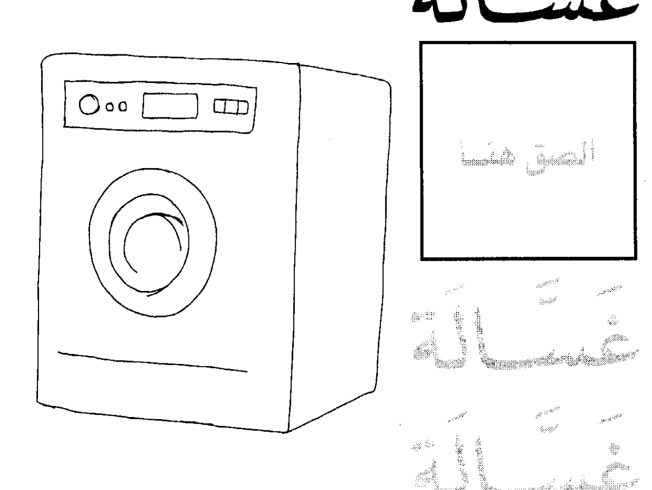
بَائِع



غَسَّالَة بَبَّغَاء صَمْغ

غَسَّالَة

LAVATRICE



LAVATRICE

LAVATRICE

LAVATRICE

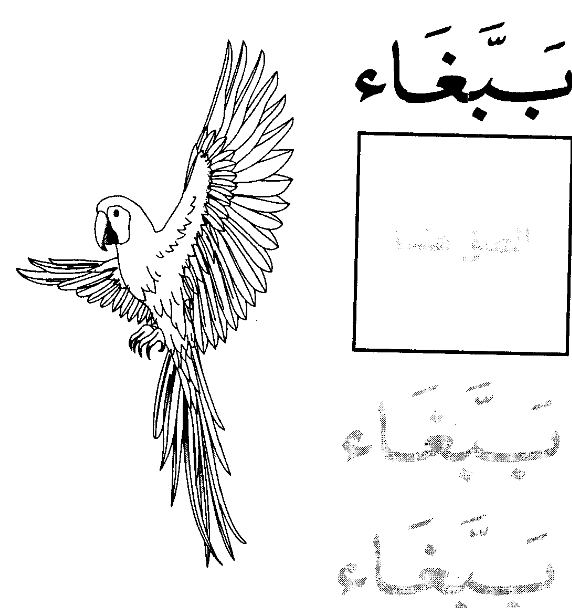
LAVATRICE

غَسَّالَة

غَسَّالَة

PAPPAGALLO

بَبَّغَاء



PAPPAGALLO

PAPPAGALLO

PAPPAGALLO

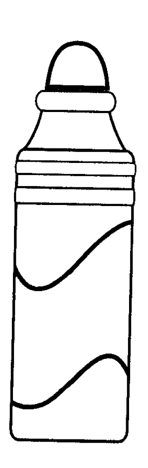
PAPPAGALLO

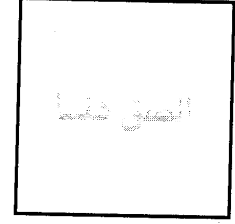
بَبَّغَاء

بَبَّغَاء

RESINA







RESINA

RESINA

RESINA

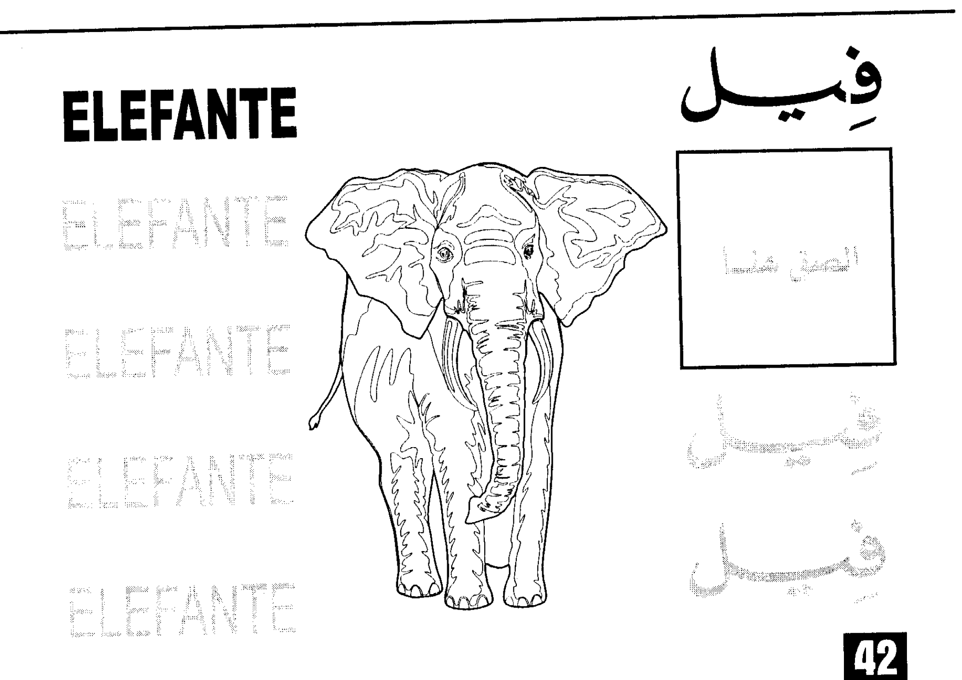
RESINA







فِيل سَفِينَة خَرُوف



NAVE سَفِينَة

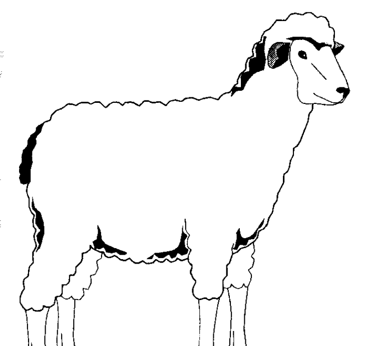
NAVE

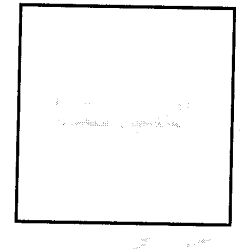
NAVE

NAVE سَفِينَة

NAVE سَفِينَة

MONTONE خَرُوف





MONTONE

MONTONE

MONTONE خَرُوف

MONTONE خَرُوف



قِطَار مِلْعَقَة سَائِق



TRENO

الصق هنا

TRENO

TRENO

TRENO

TRENO

قِطَار

قِطَار



CUCCHIAIO

مِلْعَقَة

CUCCHIAIO

CUCCHIAIO

CUCCHIAIO

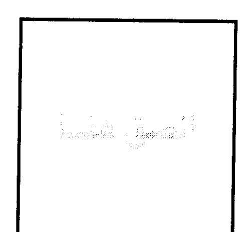
CUCCHIAIO

مِلْعَقَة

مِلْعَقَة

AUTISTA





AUTISTA

AUTISTA

AUTISTA

AUTISTA

سَائِق

سَائِق





كُـرَة سَـمَكَة دِيــك

كُـــرَة

BALLA

الصق هنا

كُـــرَة

BALLA

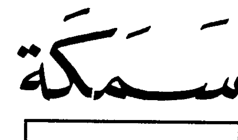
كُـــرَة

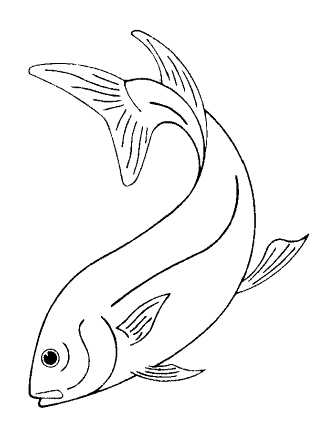
BALLA

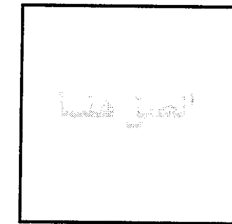
BALLA

BALLA

PESCE







PESCE

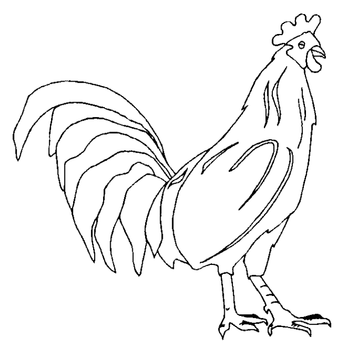
PESCE

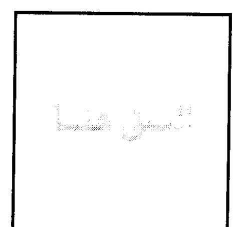
PESCE

PESCE

GALLO

دِيك





GALLO

GALLO

GALLO

GALLO





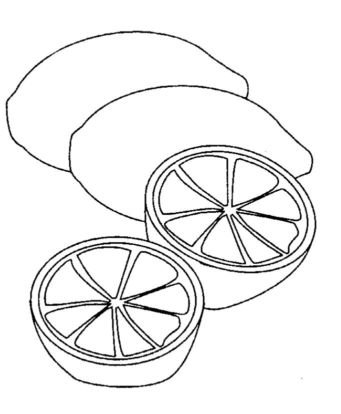




لَيْمُون   تِلِيفُون   بَصَل

لَيْمُون

LIMONE



الصق هنا

LIMONE

LIMONE

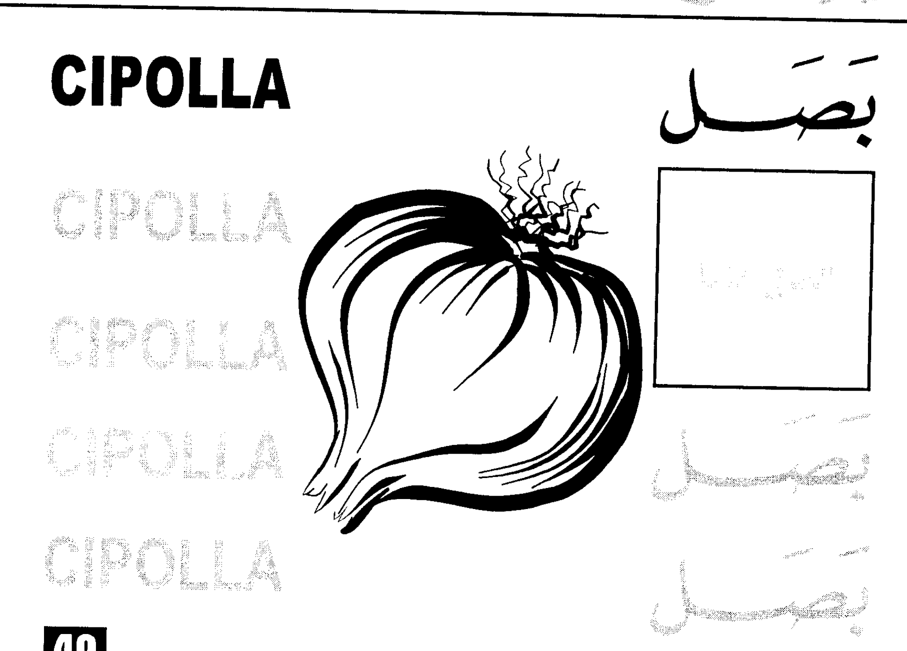
LIMONE

LIMONE

لَيْمُون

لَيْمُون


TELEFONO
تِلِيفُون
TELEFONO
TELEFONO
TELEFONO
TELEFONO
تِلِيفُون
تِلِيفُون


CIPOLLA
بَصَل
CIPOLLA
CIPOLLA
CIPOLLA
CIPOLLA
بَصَل
بَصَل



مَـــوْز حَمَامَة الأُمّ

مَـــوْز

BANANA

الصق هنــا

BANANA

BANANA

BANANA

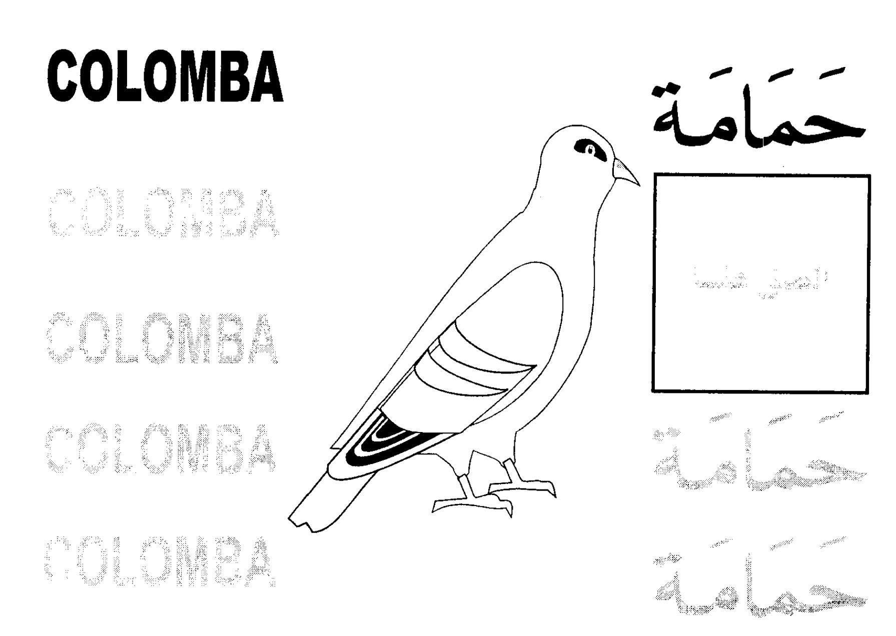
BANANA

مَـــوْز

مَـــوْز

COLOMBA

حَمَامَة



COLOMBA

COLOMBA

COLOMBA

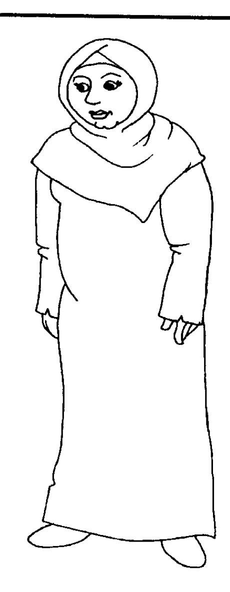
COLOMBA

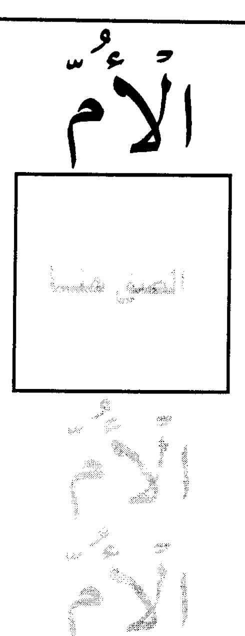
حَمَامَة

حَمَامَة

LA MADRE

الأُمّ





LA MADRE

LA MADRE

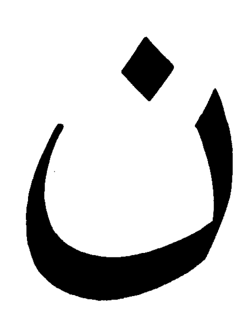
LA MADRE

LA MADRE

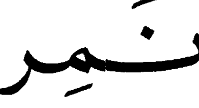
الأُمّ

الأُمّ





نَمِر مِنطَاد وَحِيدُ القَرْن



TIGRE

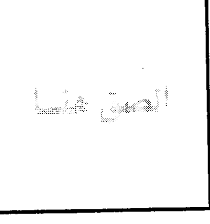
TIGRE

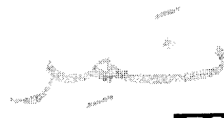
TIGRE

TIGRE

TIGRE







نَمِر

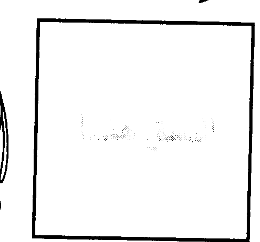
DIRIGIBILE

مِنْطَاد

DIRIGIBILE
DIRIGIBILE
DIRIGIBILE
DIRIGIBILE
مِنْطَاد
مِنْطَاد

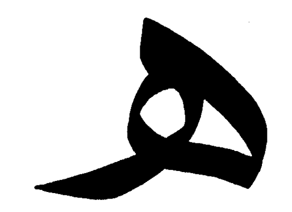
RINOCERONTE

وَحِيدُ الْقَرْن

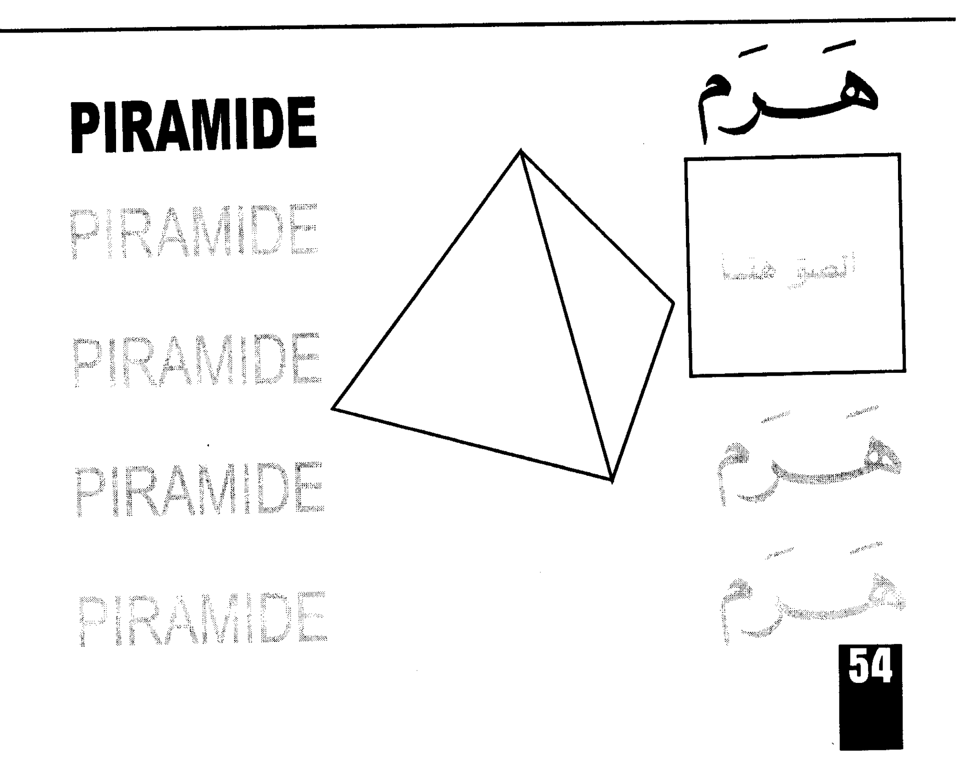


RINOCERONTE
RINOCERONTE
RINOCERONTE
RINOCERONTE
وَحِيدُ الْقَرْن
وَحِيدُ الْقَرْن





هَــرَم   مُهَنْدِس   دَجَاجَة



INGEGNERE

INGEGNERE

INGEGNERE

INGEGNERE

INGEGNERE



مُهَنْدِس

الصق هنا

مُهَنْدِس

مُهَنْدِس

GALLINA

GALLINA

GALLINA

GALLINA

GALLINA

دَجَاجَة

الصق هنا

دَجَاجَة

دَجَاجَة

و

وَرْدَة أَبُوقِرْدَان جَـرْو

وَرْدَة ROSA

ألصق هنا

وَرْدَة ROSA

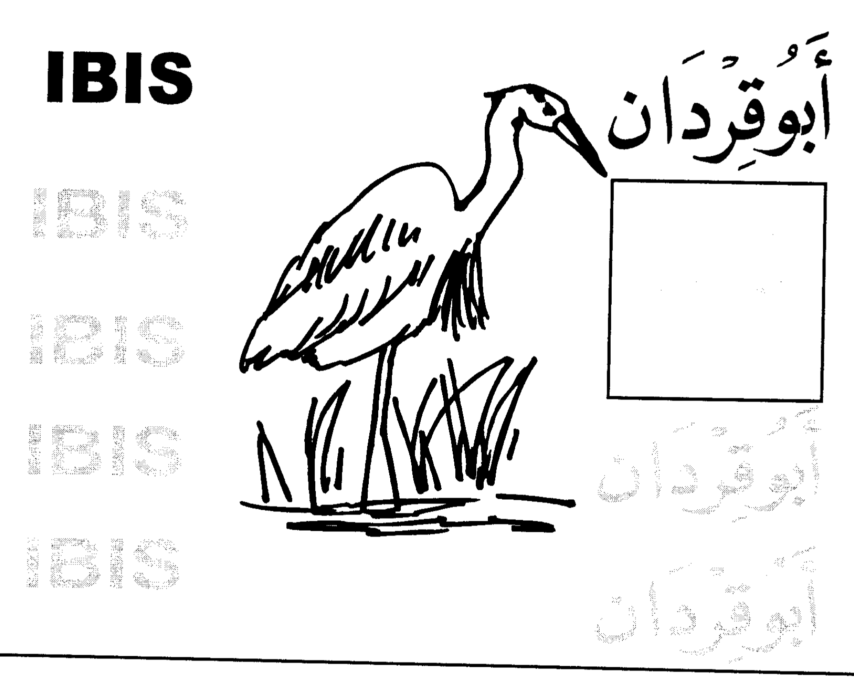
وَرْدَة ROSA

ROSA

ROSA

IBIS

أَبُوقِرْدَان



IBIS

IBIS

IBIS

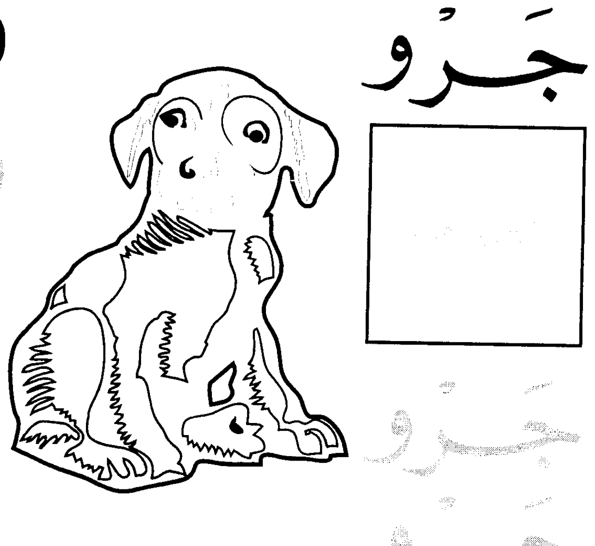
IBIS

أَبُوقِرْدَان

أَبُوقِرْدَان

CUCCIOLO

جَرْو



CUCCIOLO

CUCCIOLO

CUCCIOLO

CUCCIOLO

جَرْو

جَرْو

ى

يَـد بِطّيخ تَرْزِي خَيَّاط

يَـد

MANO

الصق هنا

MANO

MANO

MANO

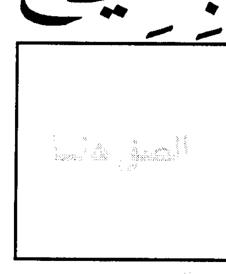
MANO

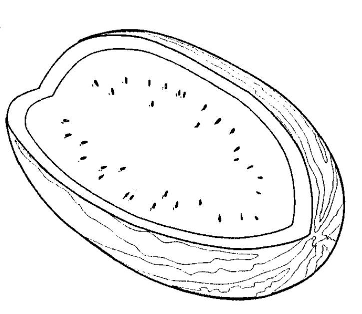
يَـد

يَـد

COCOMERO

بِطِّيخ





COCOMERO

COCOMERO

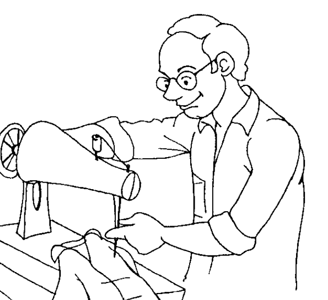
COCOMERO

COCOMERO



SARTO





SARTO

SARTO

SARTO

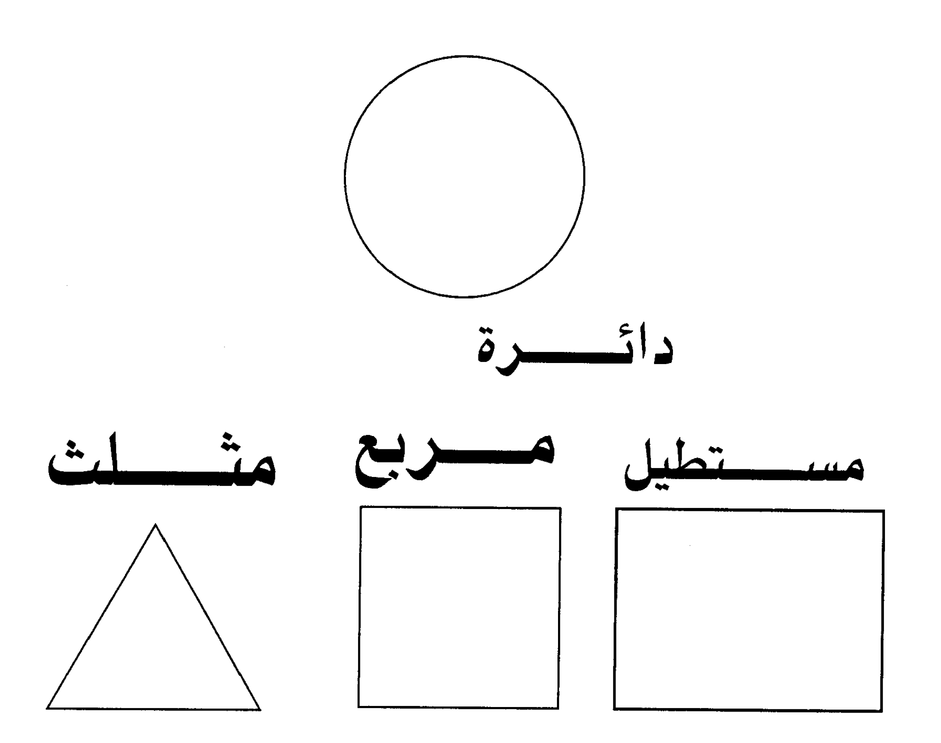
SARTO

ترزي خياط

ترزي خياط

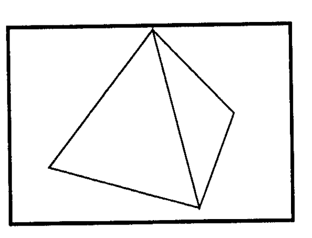
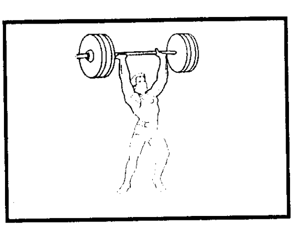
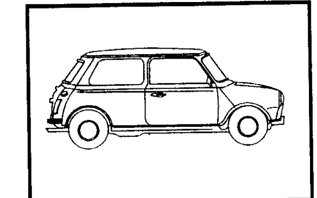
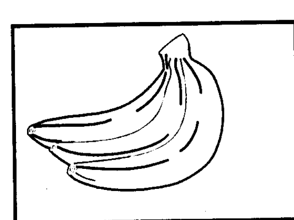


1	UNO	واحد	١
2	DUE	إثنان	٢
3	TRE	ثلاثة	٣
4	QUATTRO	أربعة	٤
5	CINQUE	خمسة	٥
6	SEI	ستة	٦
7	SETTE	سبعة	٧
8	OTTO	ثمانية	٨
9	NOVE	تسعة	٩
10	DIECI	عشرة	١٠

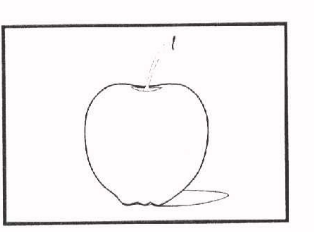
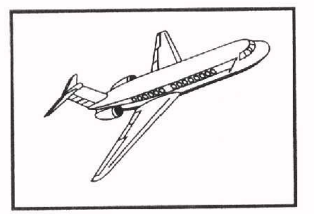
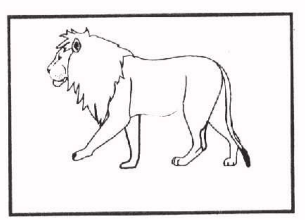
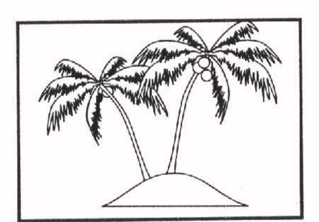
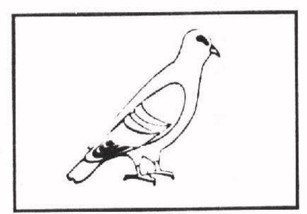

دائـــرة
مســـتطيل
مـــربع
مثـــلث


نجمـــة

★ صل بين الكلمة والصورة

SOLLEVAMENTO PESI		مَــوْز
BANANA		سَــيَّارَة
MACCHINA		هَــرَم
PIRAMIDE		نَــمِر
TIGRE		رَفْعُ أَثْقَال

★ صل بين الكلمة والصورة

PALMI		أَسَـــد
COLOMBA		نَخْـلَة
AEREO		حَمَامَة
LEONE		تُفَّـــاح
MELA		طَـائِرَة


سلسلة
كلماتي الأولى
MON PREMIER MOTS
ARABE - FRANÇAIS
LE MIE PRIME PAROLE
ARABO - ITALIANO
MIS PRIMERAS PALABRAS
ÁRABE - ESPAÑOL
MEINE ERSTEN WORTE
ARABISCH - DEUTSCH
MY FIRST WORDS
ARABIC - ENGLISH